# Kristigs Wehstnesis.

## Populari lainiks garigs laikrakits.

Isnahk katra mehnescha pirmâ treschdeenâ un makſâ peeſuhtot ar wiſeem peelikumeem — 12 mehnescha noſchu peelikumi, 12 peelikumi leeleem un 24 peelikumi behrneem („Labâ Wehſts“) un peelikumi „Jaunâ Deriba ar paſkaidrojumeem“ — pa gadu 1 rubli, beſ noſchu peelikuma pa gadu 75 kap., pa pusgadu 40 kap.

Redakzijas un ekſpedizijas adrese: П. Лауберту, гор. Рига, Лифл. губ., Католическая ул. (Katoļu eelâ) № 10, кв. 10.

№ 5. Maijâ 1907. Isnahk 2. gadu.

## Pawasara dseesma.

No kalneem, lejam ledus kuhſt,
Sahk pawasara wehji puhſt;
Iſ semes asnini jau leen
Un gahju putni mahjâ skreen.

Sahk pumpurini raisitees,
Wiſs rahda mums, ka labs ir Deews;
Sahk seme tehrptees uswalkâ
Tik salâ, koschâ, tihkamâ.

Prom seemaswara bahrgajâ,
Dseed zihruls debeſs dsidrumâ;
Wiſs, itin wiſs no jauna dsimſt —
Teikt daba Deewu nenorimſt.

Kaut it kâ jaukais pawasars
Ar nahktu pahr mums Swehtais Gars,
Tad wiſs, kas ledains iſkuſtu,
Un mihlestiba walditu.

Rudsupuke (Gramsdâ)

## Latweeschi Seemeļ-Amerikâ.

P. Lauberta zeļojuma atminas.

Turpinajums.

Amerikâ gaiſs ir zitads ne kâ Kreewijâ. Wasarâ ir stipri karsts, tà kâ eenahzejam naw wis wisai weegli ar winu apraſt. Daschu deenu ſweedri pluhſt aumalam un pat nakti neteez no wineem walâ, kaut ar guli beſ katras apsegas. Gan ir katrâ namâ wanna, kur atwehſetees, bet waj darba zilwekam ir walas pa deenu masgatees. Kad es eebrauzu Filadelfijâ, tad paſchlaik bij eesahzees karstais laiks. Daschu deenu gahju wannâ diwreiſ, bet maſ atradu atweeglojumu, jo atwehſinaſchanàs ir tikai preekſch ihſa laika un katra pahrmehriga masgaſchanàs atnem daudſ ſpehka un rada nogurumu. Pirmàs nedelas Filadelfijâ biju arween noguris un beſ preeka uſ darbu. Tà kà nu eenahzejeem darba dabuſchanas deht ir labak eezelot wasaras sahkumâ, tad wineem arween buhs sawas behdas ar karstumu, wismaſ pirmo wasaru. Pehzak aprod un tad ir zitadi. Beeschi gadas, ka eenahzejam iſſitas meesa, lihdſ noteek organiſma peepaſeſchanàs klimatam. Wahjaki laudis scho pahrmaiņu ne katrreiſ ſpehj beſ ſlimibas iſturet — wismaſ ar drudſi waj pat ar tihfu teem tad ir jaeepasihſtas. Kad nu eenahzejam ir jastrahdà uſ klaja lauka, saulê, uſ buhwes, tad ta naw ſmeeklu leeta. Gadàs pat saulesduhreeni — zilweki un lopi aiſ karſtuma pakriht un ir pagalam. Gan par Latweeſcheem es netiku dſirdejis, ka tee buhtu zeetuſchi no saulesduhreena. Man ſchkeet, tas nahk no tam, ka Latweeſchi ir ſpehzigas dabas un wairak ſargajas ne kà weetejee eedſihwotaji. Un te nu ir ta pirmà atſlehga Amerikas ſmahdeſchanai, waj eeteikſchanai: Stipri, ſpehzigi laudis gan ſwihſt Amerikas karſtumâ, bet leelu neko neiſtaiſa, noſlauka ſweedrus un iſtura; laudis ar ne wiſai ſtipru meesas ſastahwu ſwihſt Amerikas karſtumâ, pukojas par winu un beeſchi ween apnihk un neiſtura. Wiſpahri Amerikas klimats ir loti augligs, bet winâ ahtri war ſafaldetees un tapt ſlims, ja neuſpaſejas un newalka Amerikâ paraſto apakſchwelu. Katrâ ſinâ Amerikâ eezelot ir labaki rudeni, auguſta beigâs, jo rudens Amerikâ garſch, tad pa ſeemu jau aprod ar Amerikas gaiſu un tà ir ſagatawojees preekſch nahkoſchas wasaras karſtuma. Bet ſtrahdneekam naw jaaiſmirſt, ka ſeemâ darbu dabut ir gruhtaki un tadehl rudeni eeze-

kot war tikai tahdi, kam labs krahjuminsch padomâ un kurus Amerikâ sagaida pasihstamee.

Amerikas ehdeens ir zitads nekà dsimtenê. Rudsu maisi neredsi, gan saldskahbu maisi. Peens un gala ir, bet naw teem ta garscha, kas Latwijâ. Tas nahk pa dalai no Amerikas gaisa, bet wispahri karstâs semês negarscho gala. Angļu ehdeens pusdeenâs pastahw pa leelakai dalai no augļeem. Pihtschi, tumates, benanes, bumbeeri, pluhmes ir koti eezeeniti. Wispahri strahdneeks Amerikâ ehd tikai kreetni rihtos un kad nahk no darba, wakarâ ap sescheem. Pusdeenas panem lihds, zik war, un truhkstoscho daschs nopehrk darba weetâ. Te ir ta otra atsleḫga pretejàm domàm par Ameriku. Jr laudis, kas ahtri aprod ar ehdeenu un ir laudis, kas no eerastà gruhti schkiras. Man pascham bij daschreis koti gruhti aprast ar Amerikas gaisu un ehdeenu. Gaiss isleekas tihri jauks, bet sirds kriht waj no kruhtim ahrâ, kà gribetos eelpot dsimtenes skaidrà gaisa un nodsertees dsimtenes uhdentiņu. Tà pat ar ehdeenu. Ehdeena deesgan, galds bagatigi klahts, bet beeschi leekas it kà ehstu galas weetâ salmus. Man schkeet, ka Amerikas ehdeenam, tiklab maisei, galai, peenam, kà ari augļeem, naw ta spehka, kas Latwijas usturas weeàm. Tas nàhk no tam, ka Amerikas gaiss ir issteedsigs, ja tà grib teikt, augligs, kas ahtri nogatawo, rada daudsumu, bet ir tukschaks no spehka nekà wehsaka klimata semu gaiss. Tà kà Latwijas gaiss ir neissteedsigaks un neaugligaks, tapehz kà wehsaks, tad tam wairak spehka, kas pahreet us baribas weeàm. Waj Amerikaneets spehtu Amerikâ strahdat, ja tas bauditu tik mas un tik truhzigu baribu kà Latwijas strahdneeks, par to nopeetni jaschaubas. Amerikas strahdneeka galds ir bagatigs, „kungu galds", bet mas pa masam eenahzejam pasuhd sahrtee waigi. Kas nu teiz: „kad tik wehders pilns", tas ari neraudsijees pehz dsimtenes. Zitadi ir ar teem, kas waj nu sawas wahjàs weselibas dehl, waj eeraduma dehl, negrib schkirtees no tehwu tehwa galda. Tam beeschi lihds ar dsejneezi Aspasiju wisâ weenteesibâ buhs jaissauzas:

„Dsimtenê sild siltak saulesstari,
Maigak leetutiņis semê lihst."

Amerikas dsihwesweids ir zitads, eeraschas zitadas nekà Latwijâ. Reti kahdâ sinâ atrasi weenadibu ar bijuscho un tagadejo. Wispirms tewi jau usskata kà eenahzeju, kà sweschineeku lihds tam laikam, kamehr nemahki walodu un neesi eepratis weetejàs eeraschas. Lai nu no schì „sweschineeka" isbehgtu, tad daschs labs kaunas runat latwiski, aisleeds katrâ sinâ sawu tautu, sarunajotees runà pa angliski, kaut ar runa eet kà pa zelmeem. Man pascham pahris reisu atgadijas, kur Latweetis peegruhda pee sahneem, gan tee bij behrni, teikdami: „Nerunà latwiski, tad muhs sauks par „Rascheneem", tas ir, Kreeweem. — Garigâ sinâ Latweetis Amerikâ zaurmehrâ mas teek apkopts, isnemot Baptistu draudses Filadelfijâ, Nujorkâ, Bostonâ. Schajàs trihs pilsehtàs Baptisteem garigà apkopschana ir kà tehwijâ, daschâ sinâ pat preekschsihmiga. Tschikagâ, Wirdschinijâ (ta ir us laukeem) Baptisteem, kà ari wisàs pilsehtàs Luteraneem, atskaitot Bostoni, garigà apkopschana schimbrihscham lihdsinajàs Kreewijas kolonistu draudschu apkopschanai. Tahda apkopschana, zeeschi skatotees us Amerikas apstahkleem un, war gan fazit, leelakàm kahrdinaschanàm nekà dsimtenê, ir pahrak truhziga, pat noschehlojama un nefekmiga. Kam sawa basniza mihļa, sawa gariga bariba un draudse nepeezeeschama, tas arween ar schehlumu domàs par pawaditeem laikeem, par pawaditàm deenam garigâ sinâ dsimtenê, ja tam Amerikâ nebuhs eespehjams dsihwot kahdâ pilsehtâ, kur ir kahrtigas draudses. Deewbijigam Luteranam schai sinâ arween buhs truhkums Amerikâ, tagadejeem apstahkleem pastahwot. Angļu un Wahzu draudses, kuru tiklab Baptisteem, kà Luteraneem deesgan, nekad nespehs apmeerinat nopeetna eezeļotaja Latweescha garigàs wajadsibas. Gan domajams, ka winas to spehs pee eezeļotaju Latweeschu behrneem un droschi ween pee behrnu behrneem. Ja kahdai draudsei naw eezeļotaju, tad wina, kà to Wahzu draudses rahda, treschâ augumâ nobeidsi sawu tautisko draudses gaitu un pahreet Angļu draudsês. Kam garigàs leetas naw sirdsleetas, tas schai sinâ Amerikâ neko nezeetis, teiks pasihstamo „ohl rait", tas ir, wiss labi, teizeenu, ko Amerikâ pastahwigi dabù dsirdet. — Ari gimenesdsihwe Amerikâ naw ta Latweetim, kas tehwijâ. Wina ir daschâ sinâ labaka, daschâ sinâ sliktaka, bet katrâ sinâ ne ta pate, kas lihds iszeloschanaslaikam eeraksta. Prezejusès Latweete, zik man sinams, neeet fabrikâ, waj zitâs darba weetâs is mahjas, isnemot warbuht koti retus gadijumus, kur seewa us sawstarpeju norunu us kahdu laiku eet schuht, waj weļu masgat, lai ahtraki tiktu pee naudas, ar ko aismaksat aisnemto zeļa naudu, waj ar ko eerihkot jauno eedsihwi. Ja gimene grib ko eepelnit, tad wina pa leelakai dalai peenem „borderus", tas ir, jaunus zilwekus, kas maksà par usturu un gulas weetu. Ar borderu peenemschanu Amerikâ war ko nopelnit. Saprotams, schi nopelna naw nekahdâ sinâ borderu apkrahpschana, jo mahjasmahte dabù daudz strahdat, ja tai bordèri, un par sawu darbu ta panem naudu Un katrs darbs Amerikâ ir koti dahrgs. Tadehl prezejuscham arween Amerikâ labaki. Jr schur tur dsirdets, ka Amerikas seeweete esot paslinka, tadehl ka wina neejot atklahtàs darba weetàs, bet notupot wisu deenu mahjâ. Schìs domas ir aplamas. Tà kà Amerikanu dsihwoklis arween no wairak istabam, kuras arween teek labi uskoptas un labi turetas un tà kà Amerikâ galds arween bagatàks ne kà Latwijâ, tad nama mahtei neatleek wis laika rokas klehpî turet, ihsti ja tai wehl ir saws behrnu pulzinsch, ko waldit un audsinat. Seeweete ir zaur likumu Amerikâ koti aissargata no katras pahrestibas. Warbuht pat pa daudz.

(Turpmak beigas).

## Ašaras.

Wakar Juhs man garam gahjat,
Dsiļi segâ tinatees,
Greesat zeļu, behgat laudim,
Bahrenites juhtatees.

„Bahrenites", es Jums teikschu,
Bahrenites nehsat Juhs:
Wehl ir simteem, simteem lauschu,
Kas Jums tuwu rada buhs.

Wehl ir simteem, simteem lauschu,
Sirdis neisskaitamas;
Kas pee nelaimigâ saistas,
Kas Juhs mana, ašaras.

Wašarâ, 1903. P. Lauberts.

## Apskats.

**Muhsu kristigàs jaunibas weizinatajs-ewangelists br. Jehk. Dubelsars** mums raksta sekoscho:

„Pašneedsu Jums ihsu darbibas pahrskatu no 1. marta lihds 10. aprilim. Tà kà ar 1. martu esmu darbâ peenemts, tad par bihbeleskursa laiku Wentpils misiones komitejas usdewumâ apmekleju Sabiles meestinu, kur 2. sapulzês preekseh peeaugušcheem un weenâ preekseh behrneem pašludinaju Labo Wehsti. Weenâ wakarâ runaju ari Staldsenê un Pahrwentâ. Apmekleju ari sawu lihdsschinejo dsihwesweetu, Bausku, atwadijos tur no draudses un jauneeschu beedribas, to ceetiprinadams, ari turpmak darbotees joprojam to eesahkto beedribas darbu. 14. martâ biju Preekulê. Tur notureju jauneeschu sapulzi. Tai deenâ bij Preekules skolai swehtki un us swehtkeem bij eeraduschees jauneeschi no apkahrtejàm draudsem. Tad ari tee nehma sapulzê dalibu. Preekules jauneeschi br. Pausera wadibâ noturot daschadas stundas un zenschotees strahdat jaunibâ, ko nu waredami preekseh Kristus. Galwenakais, ko Preekules jauneeschi apsahkuschi ir, ka tee ir peedalijuschees pee bihbelesklašes un lihds ar mašajeem behrneem un wezeem brahleem un mahsam mahzas lekzijâs pee Deewa wahrda iskopt eekschkigo zilweku. No 15.—30. martam pawadiju Leepajâ. Jaun-Leepajas I draudsê jauneeschi darbojas ari un wehlàs us preekschu wairak strahdat us ahreeni. Tee notura tschakli luhgschanas, bihbeles un ari preekschnešumu stundas. Jaunawas projektè no jaunekleem noschkirtees un tad strahdat; darbiba waretu weiktees, kad buhtu telpas. To eewehrojot liku preekschâ, isliht ar kori, lai tas pahrswehtdeenas laisch jauneescheem darbotees sawâ mahzibasstundu laikâ. To ari jauneeschi panahza. Jaun-Leepajas II draudses jauneeschi ari notura stundas, kà luhgschanas, preekschnešumu un darbibas stundas, turpreti bibelesstundas neteekot noturetas. Schee jauneeschi norunaja, man klaht esot, peegreest wehribu wairak rakstneezibai un mehginat iskopt sawas dahwanas, rakstot dsejas, stahstus un t. t. Wini grib eegahdatees pee seenas weenu kasti un tad bes wahrda paraksta rakstu darbus tur eemest un kad buhs sakrahjees kahds daudsums, tad usaizinat kahdu no spehjigajeem brahleem, kas rakstneezibu un winas likumus pasihst, lai tad kritisetu un pahrspreestu. Tee ari apsahkuschi misiones darbu naktspatwerschmê. Wez-Leepajas I draudsê jaunawu beedriba strahdà, slimus apmekledama un pabalstidama, traktatus isdalidama. Us ahrsemem aissuhtijuschi kahdu mahsu, isglihtotees par slimneeku kopeju. Ari weetejà jaunekļu beedriba, tà pat kà jaunawas, notura stundas un ir labprahtigi darit wisu, ko paskubina un pamahza. Man likàs, ka jaunekļi sawa mašà skaita dehl ir tahdi kà paguruschi.

Jaun-Leepajas II draudses jauneeschu stundâ pazehla projektu, waj newaretu Leepajas jauneeschi ko kopigi strahdat. Tà tad sasinojam us kopigu sapulzi Leepajas jauneeschu preekschneekus un winu palihgus un pahrrunajam, ka wajadsetu warbuht kopigi wisàm jauneeschu, jaunekļu un ari jaunawu beedribam noturet kopigas preekschnešumu stundas weenâ un otrâ basnizâ un us tahdàm sapulzem eeluhgt jaunos laudis un teem darit pestischanu sinamu, ka ari eedalit Leepaju rajonos un katra beedriba par sawu rajonu isdalit traktatus. Warbuht ar laiku Leepajâ eesahkšees eelu mišione un tur ari jauneescheem wajadsetu tschakli lihdsdarbotees. Schi darbiba kopigi tuwinatu jauneeschus Kristus wahrdeem, „lai tee wisi ir weens" un aismirstu wezos strihdus un nesaskanas Preekschneeki bij wisi ar meeru, likt scho projektu sawàm beedribam preekschâ. Wakaros runaju sapulzês us laudim no Jesus. Daschus wakarus bijam beedros ar br. J. A. Seemeli. 30. martâ nobrauzu us Grobinu. Tur 1. aprili sludinaju 2 reises un notureju jauneeschu sapulzi. Tureenes jauneeschi stundu notureschanâ naw wisai zentigi, bet us preekschu domà wairak darbotees un isplatit ari traktatus. Là kà pagahjuschâ gadâ Jaun. Sab. preekschneeziba nesuhtija ewangelistu, tad tee ari nemaksajuschi Sabeedribas kasê; bet tà kà tagad naudas wajag, tad domà maksat 20 kap. no jaunekļa un 20 no jaunawas (tà ari domà Jaun.-Leep. I dr. jauneeschi). Grobinneeki grib, lai wehl kahdreis tos apmeklè. Tee ir sawâ sinâ zentigi jauneeschi, jo isdod sawstarpigi nedelas rakstu „Skolneeks", kas tagad ir jauneeschu organs un satur dsejas, pamahzibas, apraksstus un stenografijas mahzibu. Tikai misionesgara un dsihschanos pehz swehtischanàs ir ari Grobinas jauneescheem wajadsigs. Par starpdeenam Grobinâ apstaigaju namelus un isplatiju traktatus un pahrdewu grahmatas, kà ari sarunajos ar laudim par pestischanu. 6. aprili atbrauzu Aisputê. Tur swehtdeenâ no rihta runaju un issinoju ari pehzpusdeenas sapulzi. Laudis tahds pulzinsch eeradàs. Jauneeschi Aisputê stundu notureschanâ ir preekschsihme. Tee tàs turot katru swehtdeenu. Un tà kà Aisputes draudse sastahw no lauzeneekeem, tad koris luhdsàs, lai jauneeschi tura tàs stundas retak, kà isnahk ari laiks, korim dseedat. Ta eekschkigà swehtischanas un dsihschanàs, jaunibâ zitus Jesum peewest, ari tas ir Aisputneekeem loti wajadsigs. Runaju ari, ko spehju, un wehlejos tos eefildit, lai ari strahdatu us ahreeni, traktatus isdalot un laudis usaizinot us sapulzi. Tai swehtdeenâ, kad tur biju, redseju, sludinatajs dala traktatus pee basnizas durwim un jaunekļi un jaunawas sehd brihwâ. Zeru, kà masajâ Aisputê buhschu par swehtibu bijis. — Par Leeldeenam buhschu Piltenê un tad domaju braukt us Kuldigu."

**NB.** Preekseh ewangelistu issuhtischanas teek sanemtas dahwanas ari no priwatàm personam. Beedribas, kas ewangelistu wehlas sawâ widû, luhdsam peeteiktees pee Jauneeschu Sabeedribas preekschneeka.

---

## Wehstulneeks.

**Wairaki,** kas ar mums strahdà kopigi ta Kunga darbu, gan abonentus mekledami, gan kristigus rakstus isplatidami, mums peeprasijuschi, lai peesuhta teem rehkinu. Mums jaluhds atwainojums neween wineem, bet ari daudseem ziteem, kam neesam warejuschi wehleschanos lihds schim ispildit. „Muhsu Dseesmineeka" otrà isdewuma un „Ewang. Dseesmu" isdoschana aisnehma wisus spehkus, tà kà spehjam isdarit tikai wisnepeezeeschamako. Tagad schee leelee darbi aiz muguras, gods Deewam,

un nu weena otra wehſtule, kas ſen gaida uſ atbildi, tiks atbildeta. Zeram, muhs atwainos. Sirſnigu rokasſpeedeenu!

**„Muhſu Dſeeſmineeks"** otrâ iſdewumâ paſchulaik gataws. Ar ſewiſchku mihleſtibu eſam ſtrahdajuſchi pee ſchi darba, labi ſinadami, kahdu ſwehtibu „Dſeeſmineeks" jau pirmâ iſdewumâ, kur bij maſ dſeeſmu, atneſis gan jauneeſcheem, gan ſwehtdeenasſkolai, bet wiswairak tur, kur bijuſchas garigas pamoſchanâs. Tihri nepeezeeſchams bijis „Dſeeſmineeks" pamoſchanâs un ewangeliſazijas ſapulzêſ. Kahdâ no muhſu draudſem iſzehlàs pamoſchanâs Brahlis, kas tur darbojàs, mums luhdſa uſ wiſahtrako iſſuhtit 50 „Dſeeſmineekus" un wina pehznahzis paſchulaik atkal 50 peepraſa. Ta draudſe naw leela. Katra draudſe, kam ruhp dwehſelu peſtiſchana, daris labi, ſawâs luhgſchanasſtundâs, niſionesſapulzêſ pamehginot dſeedat „Dſeeſmineeka" dſeeſmas. War ſanahkt uſ luhgſchanasſtundam ahtraki un tad brihwi mahzitees jaunàs dſeeſmas. To darijuſchas wairakas draudſes ar „Dſeeſmineeka" pirmo iſdewumu. Schì rihkoſchanàs ir atraduſi peekriſchanu un darijuſe, ka ſtundas tapuſchas dſihwakas. Schajâ waſaraslaikâ tas ſewiſchki eewehrojams. — Lai nowehrſtu nepamatotus pahrpratumus, warbuht nebuhs leeki, aiſrahdit, ka „Dſeeſmineeks" naw iſdots gaidamàs „Jaunàs Dſeeſmu Grahmatas" weetâ. „Dſeeſmineeks" ar ſaweem 76 koraļeem newar un ari negrib eenemt weetu, kas nodomata dſeeſmu grahmatai, kurâ buhſchot ap 600–700 dſeeſmu, tas ir, „Dſeeſmineeks" negrib buht dſeeſmu grahmata draudſes leelajâs deewkalpoſchanâs. Bet ari leelà dſeeſmu grahmata muhſu laikos un muhſu praſibâs ar ſaweem baſnizdſeeſmu meldineem newar iſpildit „Dſeeſmineeka" weetu, ja draudſe grib ar ſwehtibu ſtrahdat. To atſinuſchi tik lab Wahzi kà ari Angli. Abàm tautam ir ſawi „Dſeeſmineeki", blakus draudſes dſeeſmu grahmatai. Wahzu „Dſeeſmineeks", kas ſauzas „Reichslieder" jau iſnahzis wairak ne kà 30 iſdewumos. Ari „Muhſu Dſeeſmineeks", kas pehz Wahzu parauga iſdots, nepilnu diwu gadu laikâ iſplatits 10 tuhkſtoſchi. Ta ir ſihme, ka ſchahda grahmata wajadſiga. — „Ewangelijuma Dſeeſmâs" katrs atradis notis „Dſeeſmineeka" nepaſihſtamàm dſeeſmam. Meldini uſ baſnizdſeeſmam ir iſwehleti ar leelu ruhpibu, tapehz ka naw wis weena alga, uſ kahdu meldinu dſeeſmu dſeed. Otrs meldinſch peedots tikai tadehļ, ka ihſtais meldinſch daudſeem wehl nepaſihſtams. — Tas Kungs lai ſwehtì to darbu, kas weenteeſigi darits!

**Redakzijai** eeſuhtita grahmata: **„Par ſwehto wakarinu."** Sarakſtijis J. Sanders. Par ſcho grahmatinu wahrdinu wehlak, tagad naw walas.

**Sanehmam no Filadelfijas Bapt. Jauneeſchu Beedribas „Kriſtiga Wehſtneſcha"** iſſuhtiſchanai juhrneeku nameem 550 kap., no **Gramſdas Jauneeſchu Beedr.** iſſuhtiſchanai makſatneſpehjigeem 545 kap., no **Eglu Kahrla Fil.** kareiveem 1 rubli, no **T. Rodina Fil.** — miſionei 90 kap., zaur **H. Redinu** — zeetumneekeem 110 kap. — Pabalſtito wahrdâ iſſakam dewejeem ſirſnigu paldees. Preekſch ta Kunga darba ari uſ preekſchu tiks ſanemtas dahwanas un par tàm kwitets. Mums ir daſchs miſionesplahns galwâ, laika dehļ iſnahktu, bet truhkſt lihdſekļu. Warbuht kahdam atkal tee ir. Tad kopigi waretu ko darit ta Kunga wahrdâ.

Redaktors-iſdewejs **P. Lauberts.**


Nupat iſnahzis no drukas

# Muhſu Dſeeſmineeks,

## otrs paplaſchinats iſdewums.

**„Dſeeſmineeks"** tagad 6 lokſnes beeſs, winâ 246 dſeeſmas. Winâ koru dſeeſmas no **„Skanu Notas", „Litografetàm Dſeeſmam"** un no peezeem **„Ewangelijuma Dſeeſmu"** krahjumeem; koraļu tur 76 — mihļakàs baſnizdſeeſmas un ſkaiſtakàs Loſkiela dſeeſmas, kas Brahļu Draudſei un ari Baptiſteem labi paſihſtamas no winu paſchas pirmàs dſeeſmu grahmatas. Saprotams, baſnizdſeeſmas bij japeemehro tagadnes dſejas praſijumeem. Jauneeſchu ſapulzem, luhgſchanas ſtundam, ſwehtdeenas ſkolai un ewangeliſazijai **„Dſeeſmineeks"** loti labi noderès. Ari behrès un uſ kapeem winu warès leetot, jo winâ deſmit behru dſeeſmu.

**„Dſeeſmineeks" makſà:**

| | | |
|---|---|---|
| ſeets ſewiſchkâ audeklâ, uſ kura netop pahlumi, | 25 | kap.; |
| ſeets paſihſtamâ kartonâ . . . . . | 20 | „ |
| ſeets greſnâ ahdas ſehjumâ (dahwinaſchanai) . | 125 | „ |

**Dabujams arì pee draudſchu un jauneeſchu beedribu preekſchineekeem un korwadoņeem.**

**P. Lauberts.**

## „Ewangelijuma Dſeeſmas"

treſchais un zeturtais

krahjums paſchulaik iſnahkuſchi.

**Makſà katrs 15 kap.**

Zeturtais krahjums teek peeſuhtits „Krist. Wehſt" abonenteem — otrà puſe aprilî, maijâ pirmà puſe. Peektais krahjums, paſchlaik drukâ, tiks pahrdots par ſewi.

**Nujorkâ dſewwahrdu ſapulzes** notur katru ſwehtdeenu plkſt. 4 pehzpusdeenâ, daſchus wakarus nedeļâ 8, Mariners Tempeli. 3 Henry Street. Wehſtuļu adreſe: Fr. Blumberg, 3 Henry Str., New York, N. Y., North Amerika.


Drukajis P. Gailis Rigâ, Jahņa eelâ Nr. 8.